

①9 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
INSTITUT NATIONAL
DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
PARIS

①1 N° de publication : **2 563 655**
(à n'utiliser que pour les
commandes de reproduction)
②1 N° d'enregistrement national : **85 06427**
⑤1 Int Cl⁴ : H 01 H 9/18; B 60 R 16/02.

⑫ **DEMANDE DE BREVET D'INVENTION**

A1

②2 Date de dépôt : 26 avril 1985.

③0 Priorité : DE, 28 avril 1984, n° P 34 15 995.9.

④3 Date de la mise à disposition du public de la
demande : BOPI « Brevets » n° 44 du 31 octobre 1985.

⑥0 Références à d'autres documents nationaux appa-
rentés :

⑦1 Demandeur(s) : DAIMLER-BENZ AKTIENGESELL-
SCHAFT. — DE.

⑦2 Inventeur(s) : Günter Gmeiner et Rolf Krugener.

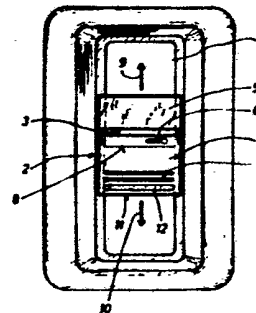
⑦3 Titulaire(s) :

⑦4 Mandataire(s) : Cabinet Regimbeau, Corre, Martin,
Schrimpf, Warcoin et Ahner.

⑤4 Élément de manœuvre d'interrupteur.

⑤7 L'invention concerne un élément de manœuvre 2 pour un interrupteur d'une glace de fenêtre montée dans une porte et actionnée par une force externe, notamment dans un véhicule automobile.

La surface de manœuvre de l'élément de manœuvre 2 correspond de façon symbolisée à peu près aux formes de la porte et est divisée en deux zones partielles 4, 5 de telle sorte que la zone partielle translucide 5 correspondant de façon symbolisée à peu près à la forme de la fenêtre soit placée à la suite de la zone partielle non translucide 4 correspondant de façon symbolisée à peu près aux formes de la porte en dessous de la traverse de fenêtre 3.



FR 2 563 655 - A1

La présente invention concerne un élément de manoeuvre d'un interrupteur d'une glace montée dans une porte et actionnée par une force externe, notamment dans un véhicule automobile, dont une surface de manoeuvre, tournée
5 quand l'interrupteur est monté vers une personne manoeuvrant la glace, comporte une zone partielle non translucide et une zone partielle translucide représentant un symbole de fenêtre.

On connaît déjà un élément de manoeuvre d'un
10 interrupteur à touche coulissante ou basculante d'un lève-glace monté dans une porte de véhicule, pouvant être actionné par moteur électrique, dont une surface de manoeuvre, tournée quand l'interrupteur est monté vers une personne manoeuvrant la glace, comporte une zone partielle noire non
15 translucide. Cette surface non translucide de forme à peu près rectangulaire est interrompue par un symbole linéaire translucide, qui représente à peu près l'encadrement de fenêtre où la glace est partiellement ouverte. Des éléments de manoeuvre analogues sont utilisés d'une manière connue dans
20 des véhicules automobiles, par exemple également pour la manoeuvre de siège, le chauffage de siège, le chauffage de lunette arrière, etc., de sorte que le grand nombre des symboles des éléments de manoeuvre disposés dans la plupart des cas l'un à côté de l'autre rendent souvent difficile à
25 l'utilisateur la recherche de l'interrupteur correct symbolisant la fonction. Cependant même lorsque l'élément de manoeuvre désiré a été décelé, il est souvent encore difficile de lire la fonction correcte à l'aide des symboles, par exemple OUVERTURE - FERMETURE, AVANCE - RECUL, etc.

30 La présente invention a en conséquence pour but de créer un élément de manoeuvre pour un interrupteur du type défini ci-dessus, qui permette à une personne utilisatrice d'une part de trouver immédiatement cet élément à partir du grand nombre d'éléments de manoeuvre et d'autre
35 part d'amorcer rapidement et sans erreur le mouvement de manoeuvre désiré.

Ce problème est résolu selon l'invention en ce que la surface de manoeuvre de l'élément de manoeuvre

correspond de façon symbolisée à peu près aux formes de la porte et est divisée en deux zones partielles de telle sorte que la zone partielle translucide correspondant de façon symbolisée à peu près à la forme de la fenêtre soit placée
5 à la suite de la zone partielle non translucide correspondant de façon symbolisée à peu près aux formes de la porte en dessous de la traverse de fenêtre.

Selon d'autres particularités avantageuses de l'invention :

- 10 - la zone partielle translucide est agencée simultanément comme une zone lumineuse ;
- cet élément est fabriqué en un matériau translucide et la zone partielle non translucide est formée par un recouvrement ;
- 15 - l'élément de manoeuvre formé d'un matériau translucide sert simultanément de conducteur de lumière ;
- la zone partielle non translucide comporte, sur le bord de délimitation qui correspond au bord inférieur de la porte symbolisée, une seconde zone partielle translucide étroite
20 disposée parallèlement à ce bord.

D'autres caractéristiques et avantages de l'invention seront mis en évidence dans la suite de la description, donnée à titre d'exemple non limitatif, en référence au dessin unique annexé qui représente un élément de
25 manoeuvre d'interrupteur agencé conformément à l'invention.

Dans une coquille 1 placée dans le revêtement intérieur latéral d'une porte de véhicule ou également dans le tableau de bord ou bien dans la console centrale, il est prévu un élément de manoeuvre 2 d'un interrupteur à l'aide
30 duquel peut être enclenché par moteur électrique le mouvement d'ouverture et de fermeture de la glace de fenêtre montée dans la porte du véhicule. Comme le montre le dessin, les dimensions et les formes de la surface de manoeuvre de l'élément 2 sont choisies de façon à correspondre d'une
35 manière symbolisée à peu près à la porte de véhicule. Ainsi l'élément de manoeuvre 2 comporte notamment une zone partielle 4 correspondant à peu près aux formes de la porte en dessous de la traverse de fenêtre 3 et une zone partielle 5 venant à

la suite et correspondant à peu près à la forme de la fenêtre. Les formes de la zone partielle 4 peuvent être choisies à cet égard de manière à reproduire la structure surfacique de la porte de véhicule, comme la poignée de porte 6, l'enjoliveur 7 ou également sa partie bombée 8. La disposition ou la position de montage de l'élément de manoeuvre 2 est conçue de telle sorte que la zone partielle 5 soit située en haut dans le cas d'un montage vertical et en avant dans le cas d'un montage horizontal et que la zone partielle 4 soit située en bas dans le cas d'un montage vertical et en arrière dans le cas d'un montage horizontal. Lorsque l'interrupteur est agencé par exemple comme un interrupteur à touche coulissante, la glace de fenêtre est fermée lors d'une translation de l'élément de manoeuvre 2 dans la direction de la flèche 9 alors qu'elle est ouverte dans le cas d'une translation dans la direction de la flèche 10.

Conformément à l'invention, la zone partielle 5 est translucide - de manière à symboliser ainsi la glace de fenêtre - alors que par contre la zone partielle 4 est non translucide. Ce résultat peut être obtenu en réalisant la zone partielle 4 à partir d'une matière plastique noire et la zone partielle 5 par exemple à partir d'une matière plastique transparente. Dans une forme avantageuse de réalisation, l'ensemble de l'élément de manoeuvre 2 est cependant fabriqué à partir d'une matière plastique transparente et la zone partielle non translucide 4 est constituée par un revêtement, par exemple par une partie imprimée en couleur. Du fait que la zone partielle 5 est translucide, elle peut simultanément servir de zone lumineuse, de sorte que cette zone partielle est éclairée dans l'obscurité de l'arrière, par exemple au moyen d'une diode émettrice de lumière, afin que l'utilisateur puisse mieux trouver l'élément de manoeuvre correspondant. Dans le cas de l'élément de manoeuvre avantageusement réalisé à partir d'une matière plastique transparente, celui-ci sert cependant simultanément de conducteur de lumière de sorte que la zone partielle 5 peut être éclairée par transmission de lumière au moyen d'une source lumineuse montée dans l'interrupteur. A cet effet, l'élément de manoeuvre est

pourvu sur son côté arrière d'un appendice agencé comme un " câble conducteur de lumière ", qui aboutit directement à la source lumineuse incorporée à l'interrupteur.

- Pour faire encore mieux ressortir dans l'obscurité le contour de l'élément de manoeuvre 2 par l'intermédiaire de la zone partielle éclairée 5, il est prévu, conformément à une autre caractéristique de l'invention, que la zone partielle non translucide 4 soit pourvue, sur le bord de délimitation 11 qui correspond au bord arrière de la porte symbolisée, d'une seconde zone partielle translucide 12, étroite et orientée parallèlement au bord précité. Ainsi il est possible de déceler dans l'obscurité le gabarit longitudinal de l'élément de manoeuvre 2 à l'aide des zones partielles éclairées 5 et 12.

REVENDEICATIONS

1. Elément de manoeuvre d'un interrupteur d'une
glace montée dans une porte et actionnée par une force
externe, notamment dans un véhicule automobile, dont une
5 surface de manoeuvre, tournée quand l'interrupteur est
monté vers une personne manoeuvrant la glace, comporte une
zone partielle non translucide et une zone partielle
translucide représentant un symbole de fenêtre, caractérisé
en ce que la surface de manoeuvre de l'élément de manoeuvre
10 (2) correspond de façon symbolisée à peu près aux formes de
la porte et est divisée en deux zones partielles (4, 5) de
telle sorte que la zone partielle translucide (5) correspon-
dant de façon symbolisée à peu près à la forme de la fenêtre
soit placée à la suite de la zone partielle non translucide
15 (4) correspondant de façon symbolisée à peu près aux formes
de la porte en dessous de la traverse de fenêtre (3).
2. Elément de manoeuvre selon la revendication 1,
caractérisé en ce que la zone partielle translucide (5)
est agencée simultanément comme une zone lumineuse.
- 20 3. Elément de manoeuvre selon la revendication 1,
caractérisé en ce que cet élément est fabriqué en un matériau
translucide et la zone partielle non translucide (4) est
formée par un recouvrement.
4. Elément de manoeuvre selon une quelconque des
25 revendications 1 à 3, caractérisé en ce que l'élément de
manoeuvre (2) formé d'un matériau translucide sert simultanément
de conducteur de lumière.
5. Elément de manoeuvre selon la revendication 1,
caractérisé en ce que la zone partielle non translucide (4)
30 comporte, sur le bord de délimitation (11) qui correspond au
bord inférieur de la porte symbolisée, une seconde zone
partielle translucide étroite (12) disposée parallèlement
à ce bord.

